



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1998/L.28  
2 April 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 11 повестки дня

МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И УВАЖЕНИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА  
ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

Алжир\*, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Боливия\*, Бразилия, Гаити\*, Гватемала, Гвинея, Гондурас\*, Египет\*, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Кабо-Верде, Камерун\*, Колумбия\*, Коста-Рика\*, Куба, Марокко, Мексика, Мозамбик, Никарагуа\*, Пакистан, Панама\*, Парагвай\*, Перу, Португалия\*, Сальвадор, Сенегал, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция\*, Уганда, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия\*, Ямайка\*: проект резолюции

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1998/... Мигранты и права человека

Комиссия по правам человека,

принимая по внимание, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

подтверждая, что каждое государство – участник Международного пакта о гражданских и политических правах должно обеспечивать признаваемые в этом Пакте права всех индивидуумов, находящихся на его территории и под его юрисдикцией,

вновь подтверждая, что каждое государство – участник Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах обязуется гарантировать, что права, провозглашенные в этом Пакте, будут осуществляться без какой бы то ни было дискриминации, в частности в отношении национального происхождения,

будучи глубоко обеспокоена увеличением числа случаев расизма, ксенофобии и других форм дискриминации и бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в отношении мигрантов в различных частях мира,

учитывая уязвимое положение, в котором нередко оказываются мигранты, в частности в связи с их отсутствием в государстве происхождения и трудностями, с которыми они сталкиваются из-за различий в языке, обычаях и культуре,

принимая во внимание необходимость прилагать дальнейшие усилия по улучшению этой ситуации и обеспечению прав человека и уважения человеческого достоинства мигрантов,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/15 от 3 апреля 1997 года,

1. подтверждает, что принципы и нормы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека, применяются ко всем лицам, включая мигрантов;

2. просит государства в соответствии с их конституционными системами, Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами, участниками которых они являются и в число которых могут входить Международные пакты о правах человека, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция о правах ребенка и другие применимые международные договоры по правам человека, эффективно содействовать обеспечению и защищать права человека всех мигрантов;

3. принимает к сведению доклад рабочей группы межправительственных экспертов по правам человека мигрантов (E/CN.4/1998/76);

4. с удовлетворением отмечает, что на вопросник, представленный рабочей группой межправительственных экспертов, за короткий период времени было получено беспрецедентно большое количество ответов от правительств, что со всей очевидностью свидетельствует о значительной заинтересованности международного сообщества в эффективном осуществлении прав человека мигрантов и о необходимости улучшить представление о препятствиях на пути реализации этих прав;

5. постановляет вновь созвать рабочую группу межправительственных экспертов на той же основе, с тем чтобы она могла выполнить свой мандат, изложенный в пункте 3 резолюции 1997/15 Комиссии, и провести два совещания продолжительностью пять рабочих дней каждое до пятидесят пятой сессии Комиссии;

6. просит рабочую группу межправительственных экспертов представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее пятидесят пятой сессии в рамках соответствующего пункта повестки дня.

-----